



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/355/Add.1
21 June 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 110 первоначального
перечня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ
СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	
Международная организация труда	2
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	10
Всемирный банк	12
Всемирная организация интеллектуальной собственности	12

* A/43/50.

ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

[Подлинный текст на английском языке]
[3 июня 1988 года]

1. Мероприятия Международной организации труда (МОТ) по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам проводились в связи с обстановкой, сложившейся в Южной Африке в условиях апартеида и противозаконной оккупации Южной Африкой Намибии, а также в связи с осуществлением Южной Африкой апартеида на этой территории. Эти мероприятия проводились в различных формах в рамках мандата и компетенции МОТ принимать решения и включали:

а) действия на международном уровне Международной конференции труда и Административного совета Международного бюро труда;

б) изучение изменений в вопросах труда в Южной Африке и Намибии и представление докладов по этому вопросу;

с) наблюдение за имеющей отношение к апартеиду деятельностью, проводимой входящими в МОТ правительствами, предпринимателями и трудящимися;

д) оказание помощи жертвам апартеида, в том числе независимым профсоюзным организациям чернокожих трудящихся, борющимся за ликвидацию апартеида, и национально-освободительным движениям Южной Африки и Намибии.

2. Необходимо напомнить, что Намибия является полноправным членом МОТ и принимала полное участие в ее работе, направляя трехсторонние делегации на все соответствующие заседания, в том числе на ежегодные сессии Международной конференции труда и заседания Африканского консультативного комитета, а также на Африканскую региональную конференцию Организации. Соответствующие службы МОТ продолжают также активно сотрудничать с Управлением Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, особенно по программам технической помощи, осуществляемым в рамках Программы государственности для Намибии. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и отдел по вопросам труда Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) также активно участвуют в деятельности находящегося в Зимбабве Африканского регионального центра регулирования вопросов труда, членом которого является Намибия.

Международная конференция труда

3. Деятельность, осуществленная Международной конференцией труда на ее семьдесят третьей сессии в июне 1987 года, включала утверждение Конференцией выводов Комитета по апартеиду. Они содержали следующие рекомендации правительствам, организациям предпринимателей и трудящихся для действий в отношении апартеида:

a) Действия правительств в рамках Организации Объединенных Наций:

Принять необходимые меры по осуществлению Программы действий против апартеида 1/, которую Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций предложила вниманию всех правительств, межправительственных и неправительственных организаций и отдельных лиц, а также резолюций, принятых впоследствии этим органом и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, в частности:

i) ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;

ii) учредить в сотрудничестве с Международной морской организацией, "Регистром Ллойда", Научно-исследовательским бюро по судоходству и другими соответствующими организациями специальное контрольное подразделение для обеспечения строгого выполнения санкций и выявления их нарушителей;

iii) содействовать, используя все возможные средства, осуществлению резолюции 435/1978 Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года о предоставлении независимости Намибии;

b) Действия на уровне правительств:

i) разорвать политические, военные, культурные, спортивные, дипломатические отношения с правительством Южной Африки в тех случаях, когда такие отношения поддерживаются с Южной Африкой;

ii) прекратить торговые и коммерческие отношения с Южной Африкой и запретить новые государственные и частные инвестиции в Южную Африку, а также экспорт ядерной и другой технологии для правительства Южной Африки, у государственных и частных предприятий в Южной Африке. Кроме того, запретить предоставление банками займов, торговых кредитов Южной Африке и проведение с ней операций с золотом. Помимо этого запретить сотрудничество с Южной Африкой на международном рынке золота, в частности воспрепятствовать деятельности "Интернешнл голд корпорейшн" ("Интерголд") - южноафриканской маркетинговой компании;

iii) принять на уровне соответствующих государственных органов власти, в том числе региональных и местных органов, обязательные меры по изъятию/сокращению капиталовложений, не допускать какие-либо новые капиталовложения и изъять все государственные средства из банков, поддерживающих коммерческие отношения с Южной Африкой, а также воздерживаться от контрактов на предоставление товаров и услуг всем фирмам и предприятиям, имеющим торговые отношения с Южной Африкой;

iv) не допускать использования возможностей обойти санкции, введенные против Южной Африки;

v) препятствовать эмиграции своих граждан в Южную Африку и развитию туризма в Южную Африку, используя такие средства, как запрещение рекламы и прекращение воздушных и морских связей с Южной Африкой;

vi) воздерживаться от признания бантустанов, не допускать открытия представительств бантустанов на своей территории и въезда на территорию представителей бантустанов, запретить новые инвестиции в эти районы и потребовать изъятия из них имеющихся инвестиций;

vii) увеличить экономическую поддержку, включая помощь на цели развития и развитие альтернативных форм торговли, тем африканским странам, которые вынуждены в силу своего географического и экономического положения поддерживать связи с Южной Африкой, с уделением особого внимания независимым африканским государствам-анклавам в Южной Африке и государствам, непосредственно граничащим с Южной Африкой;

viii) оказывать материальную и моральную поддержку освободительным движениям, независимым профсоюзным движениям чернокожих трудящихся и народным движениям, борющимся за установление в Южной Африке и Намибии прав человека;

ix) устранить все препятствия, не позволяющие профсоюзам участвовать в действиях солидарности с трудящимися, ведущими борьбу против апартеида;

c) Действия организаций работодателей:

i) обеспечить, чтобы их члены не поддерживали торговые, коммерческие или финансовые отношения с Южной Африкой и чтобы экономические и финансовые учреждения не предоставляли займов Южной Африке и не сотрудничали в какой-либо форме с режим апартеида;

ii) изъять инвестиции из Южной Африки и перевести эти инвестиции в другие африканские страны, прежде всего в "прифронтовые" государства и государства - члены ККРЮА. При этом работодатели должны обеспечить проведение предварительных консультаций с соответствующим профсоюзом, представляющим черных трудящихся на предприятии, об условиях и сроках изъятия инвестиций. Такие действия не должны приводить к невыполнению требования об изъятии инвестиций путем передачи их компаний под местное управление в Южной Африке при дальнейшем сохранении тех же коммерческих связей;

iii) изъять инвестиции из так называемых бантустанов и прекратить с ними всякое сотрудничество;

iv) воздерживаться от сотрудничества с властями Южной Африки в осуществлении законодательства апартеида и взять твердые обязательства в отношении ликвидации апартеида;

v) настоятельно призвать банки и другие финансовые учреждения воздерживаться от предоставления займов или кредитов на торговлю с Южной Африкой и настоятельно призвать правительства запретить в их странах деятельность "Интерголд";

vi) оказывать техническую и финансовую поддержку программам создания мелких предприятий и подготовки управленческих кадров для жертв апартеида, находящихся в изгнании в "прифронтовых" и соседних государствах;

d) Действия профсоюзов во всем мире:

i) оказывать максимальное давление на свои правительства в целях введения и осуществления всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с главой VII Устава;

ii) оказывать максимальный нажим, включая проведение забастовок, на компании, не признающие независимое профсоюзное движение чернокожих трудящихся и действующих в нарушение международно признанных трудовых норм;

iii) усилить мобилизацию трудящихся и общественного мнения путем проведения информационных кампаний для оказания как можно большего давления на их правительства с целью введения всеобъемлющих санкций против Южной Африки и прекращения с ней связей, а также на компании, действующие в Южной Африке, с тем чтобы заставить их уйти из этой страны;

iv) организовывать широкие информационные мероприятия, с тем чтобы обеспечить информирование трудящихся в отношении мер по осуществлению санкций в их странах, с тем чтобы они могли участвовать на всех уровнях в контроле за такими мерами и были готовы к проведению стачек в случае нарушения санкций;

v) организовывать бойкот потребителей в целях содействия осуществлению санкций против Южной Африки;

vi) оказывать финансовую и моральную поддержку независимому профсоюзному движению чернокожих трудящихся в Южной Африке, в том числе помощь в организации кампаний и информационных программ, правовую помощь заключенным и находящимся под домашним арестом профсоюзным деятелям и их семьям и помощь для облегчения их положения, а также организовывать мероприятия солидарности в поддержку чернокожих трудящихся и их профсоюзов;

vii) организовывать кампании с целью предотвращения эмиграции членов профсоюза в Южную Африку и лишения таких эмигрантов профсоюзных билетов в качестве меры наказания, запрещения публикации объявлений о найме на работу в Южной Африке и оказания давления с требованием закрытия южноафриканских зарубежных бюро найма;

viii) изъять все средства профсоюзов из всех компаний или из всех программ капиталовложений, связанных с деятельностью в Южной Африке, и не допускать вложения пенсионных фондов в такие компании, банки или программы;

ix) оказывать как можно большее давление на банки и финансовые учреждения с целью воспрепятствовать предоставлению займов и торговых кредитов Южной Африке и проведению с ней операций с золотом. Кроме того, профсоюзы должны организовывать кампании с целью побудить своих членов закрыть свои счета в таких банках;

x) принять все меры, направленные на усиление изоляции южноафриканского режима, и поддерживать общие мероприятия против апартеида;

xi) обеспечить представительство профсоюзов в делегациях, направляемых в Организацию Объединенных Наций и специализированных учреждениях в целях содействия полному осуществлению Программы действий против апартеида;

xii) координировать деятельность профсоюзов против апартеида в соответствии с декларацией, принятой Всемирной конференцией профсоюзов по санкциям и другим мерам против режима апартеида в Южной Африке 2/, состоявшейся в Женеве в 1983 году;

e) Действия МОТ:

1) дать дополнительный импульс осуществлению Декларации МОТ о политике апартеида 3/, Программы действий и конкретно находящихся в приложении пункта 6 постановляющей части Декларации и пунктов 1-8 раздела, посвященного действиям МОТ;

ii) расширять подготовку предпринимателей и управленческих кадров и содействовать программам создания мелких предприятий для жертв апартеида, находящихся в изгнании в соседних государствах, как средства создания самостоятельной занятости для этих обездоленных лиц и подготовки их к выполнению функции управления предприятиями в нерасовой демократической Южной Африке и в независимой демократической Намибии;

iii) расширять деятельность в области профессионального обучения, предоставления помощи трудящимся-мигрантам, улучшения инфраструктур и в других сферах, приносящих выгоду трудящимся южной части Африки;

iv) обеспечить, используя все возможные средства, более широкое распространение общественной информации во всех государствах-членах, о злодеяниях, совершаемых южноафриканским режимом апартеида в Южной Африке и Намибии, а также в "прифронтовых" и соседних государствах, с целью преодоления запрета на информацию, введенного южноафриканским правительством в рамках его жестоких и чрезвычайных мер, и молчания средств массовой информации;

v) вновь обратиться к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), международным финансовым учреждениям и всем многосторонним-двусторонним и двусторонним донорам с призывом предоставить дополнительные ресурсы на вышеупомянутые мероприятия;

vi) просить входящих в МОТ представителей представить точный, подробный доклад о Декларации, по каждому пункту находящейся в приложении к ней Программы действий и о выводах каждой сессии Конференции;

f) Прочие действия:

i) Конференция призвала правительства, организации работодателей и трудящихся и МОТ продолжать и усиливать кампанию за освобождение всех профсоюзных деятелей и политических заключенных в Южной Африке и Намибии. В этой связи Конференция выразила сожаление по поводу всех мер, представляющих собой непризнание и нарушение гражданских и профсоюзных прав в Южной Африке, и осудила их;

ii) Конференция призвала правительства, организации работодателей и трудящихся, неправительственные органы и отдельных лиц внести все возможные вклад в Фонд для противодействия агрессии, колониализму и апартеиду, а также сделать взносы для обеспечения скорейшего достижения целей Фонда солидарности для южной части Африки.

4. Конференция рекомендовала также Административному совету МОТ созвать в одном из "прифронтовых" государств трехстороннюю конференцию для рассмотрения действий по борьбе с апартеидом. В результате Административный совет постановил на своей двести тридцать восьмой сессии, состоявшейся в ноябре 1987 года, созвать такую конференцию в Хараре 3-6 мая 1988 года в целях:

a) обзора всех аспектов действий, которые должны быть приняты против апартеида и в связи с продолжающейся противозаконной оккупацией Намибии, в том числе санкций и помощи "прифронтовым" и соседним государствам;

b) подготовки внесения изменений в Декларацию о политике апартеида в Южной Африке.

5. В этой связи Международное бюро труда подготовило для рассмотрения проект, касающийся внесения изменений в Декларацию, на основе, в частности, вышеупомянутых выводов, утвержденных Международной конференцией труда в 1987 году. Доклад о Трехсторонней конференции для рассмотрения действий по борьбе с апартеидом будет рассмотрен на семьдесят пятой сессии Международной конференции труда в июне 1988 года, в повестку дня которой включен пункт о внесении изменений в Декларацию МОТ о политике апартеида в Южной Африке.

Контроль за изменениями и мероприятиями в области труда

6. Годовой специальный доклад Генерального директора МОТ об осуществлении Декларации о политике апартеида в Южной Африке будет содержать подробную информацию о событиях, связанных с апартеидом в вопросах труда. В нем, в частности, будут рассматриваться следующие аспекты этих вопросов: изменение в области трудовых отношений, включая профсоюзы, трудовые споры и забастовки, подавление профсоюзов, профсоюзы и действия на уровне общин, работодатели, трудовое законодательство, кодекс поведения, санкции и меры по изъятию инвестиций, направленные против Южной Африки;

доступ к работе по найму и к профессиональному обучению, т.е. рабочая сила (включая занятость и профессиональное обучение чернокожего населения), миграция белых, зарплата и переговоры о размере зарплаты, обучение, профессиональная безопасность и охрана здоровья, экономический анализ и безработица;

апартеид, регулирование притока рабочей силы и вопросы, касающиеся труда, в том числе, среди прочего, переселение, "хоумленды" и иностранные трудящиеся-мигранты в Южной Африке;

последние изменения в трудовых и социальных вопросах Намибии, касающиеся населения и занятости, обучения и подготовки, производственных отношений и экономики.

7. Специальный доклад будет также содержать подробную информацию, полученную от правительств, организаций работодателей и трудящихся, касающуюся мер, принятых ими в отношении апартеида, на основе ответов на просьбы, направленные этим органам, предоставить информацию о том, каким образом они учитывают выводы и рекомендации, содержащиеся в Декларации МОТ о политике апартеида в Южной Африке и в докладе Комитета по апартеиду Международной конференции труда. В одном из разделов специального доклада будет также содержаться обзор информации в отношении международных действий против апартеида, в котором будут рассматриваться меры, принятые МОТ, в рамках Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями.

8. Деятельность в области технического сотрудничества в рамках компетенции МОТ, осуществленная с момента представления последнего доклада в 1987 году, была рассмотрена Административным советом на его сессии в ноябре 1987 года, на которой было отмечено, что в соответствии с установленными Административным советом критериями из бюджетных средств МОТ на цели технического сотрудничества был увеличен объем финансирования на осуществление следующей деятельности: а) помощь в форме проведения трех семинаров по вопросам условий труда, обучения рабочих, обеспечения равенства возможностей и в обращении; б) поддержка трех учебных поездок участников национально-освободительных движений и представителей

южноафриканских профсоюзов черных рабочих в штаб-квартиру МОТ; с) поддержка предоставления двух стипендий в области подготовки управленческих кадров и администрации; d) поддержка проведения исследования о возможных действиях МОТ в отношении детского труда в Южной Африке; и e) помощь в подготовке брошюры МОТ об апартеиде для профсоюзных работников. Были также отмечены новые финансовые взносы, внесенные на три осуществляемых МОТ проекта Норвежским агентством по международному развитию (НОРАД), Датским агентством международного развития (ДАНИДА) и итальянским правительством, и следующие организации или страны-доноры, которые вносили средства на осуществление этих проектов на многосторонней основе с 1981 года: Фонд арабских стран Залива, Канада (СИДА), Комиссия европейских сообществ, Финляндия, Финское агентство международного развития (ФИННАИД), Ирландия, Норвегия (НОРАД), Испания, Швеция (Шведское агентство международного развития (СИДА), Фонд ПРООН, Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и ряд неправительственных организаций.

9. Было указано, что в рамках профессиональной подготовки в экспериментальном центре профессионального обучения для намибийцев в Куакре, Ангола, продолжалось обучение по всем специальностям, при этом ПРООН и Управление Комиссара по Намибии утвердили второй этап проекта, а также были завершены архитектурные исследования для строительства дополнительных зданий. Директор учебного центра прошел также курс обучения в области управления учреждениями по профессиональной подготовке в Международном центре МОТ по повышению профессионально-технической квалификации в Турине. В октябре 1987 года было проведено обзорное совещание, которое включало в себя поездку на место осуществления проекта, после чего в ноябре 1988 года состоялась одиннадцатая сессия руководящего совета Центра в Женеве. Средства на осуществление проекта выделены ПРООН и Фондом Организации Объединенных Наций для Намибии. В мае 1987 года была также завершена и передана АНК вторая очередь Экспериментального центра по профессиональной подготовке для АНК в Дакаве, Объединенная Республика Танзания. Из средств своего регулярного бюджета МОТ оказывает помощь в подготовке заместителя управляющего центром по вопросам разработки учебных программ и управления учреждениями профессионального обучения. В 1987 году АНК принял решение изменить структуру проекта и добиться его крупномасштабной поддержки на чисто двусторонней основе, вместе с тем он просил МОТ оказывать постоянную помощь по таким вопросам, как подготовка учебной программы, методология обучения, обработка данных при помощи технических средств.

10. В сфере восстановления трудоспособности продолжалась деятельность по субрегиональному проекту подготовки персонала по реабилитации инвалидов, жертв освободительных войн, беженцев и рабочих-мигрантов, она включала в себя организацию курсов или семинаров с участием представителей стран южной части Африки и национально-освободительных движений. Будет продолжаться осуществление проекта, финансируемого в настоящее время Финляндией и Фондом арабских стран Залива; вторая часть первого этапа проекта по восстановлению трудоспособности жертв войны и других инвалидов приближается к завершению. Первоначальные средства были выделены Норвегией, УВКБ и различными неправительственными организациями, и ожидается, что Норвегия и Швеция окажут поддержку второму этапу, предусматривающему осуществление аналогичной деятельности, однако в отношении большего числа намибийских беженцев-инвалидов. Аналогичный проект, который должен осуществляться в Лесото на средства, поступившие от Финляндии, отложен до окончания консультаций с правительством Лесото.

11. Третий этап проекта подготовки административных работников младшего звена по урегулированию вопросов труда, средства на который были выделены Управлением Комиссара по Намибии, начал осуществляться в апреле 1987 года, он включал в себя базовые вводные курсы по урегулированию вопросов труда, создание органов, занимающихся урегулированием вопросов труда, в "прифронтовых" государствах и продвинутую подготовку в африканских учебных заведениях более высокого уровня, в том числе в африканском региональном центре урегулирования вопросов труда (АРЦРВТ).

12. В области планирования занятости и создания рабочих мест в Лусаке была проведена практическая подготовка по вопросам занятости и планирования развития в рамках проектов Южноафриканской группы по содействию занятости (ЮАГСЗ) для лиц, направленных АНК, Панафриканским конгрессом Азании и Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО). Ожидается дальнейшее направление кандидатов. ЮАГСЗ продолжала осуществлять планирование занятости и основных потребностей в южной части Африки на субрегиональном уровне в области планирования социально-экономического развития, планирования людских ресурсов и перераспределения рабочих-мигрантов. Другое направление деятельности ЮАГСЗ включало в себя проведение исследований и оказание консультативных услуг для правительств и межправительственных организаций, в том числе для ККРЮА, Комиссии южной части Африки по вопросам труда (КЮАТ) и зоны преференциальной торговли (ЗПТ) для восточно- и южноафриканских государств, а также для организаций рабочих и нанимателей в регионе. Проводились также консультации для намибийцев в сфере развития сельских районов для проведения учебных поездок с целью изучения вопросов, связанных с сельскохозяйственным производством и участием населения.

13. Основное внимание в рамках программы технического сотрудничества уделялось оказанию помощи организациям независимых профсоюзов черных рабочих в Южной Африке и Национальному союзу рабочих Намибии в обучении рабочих. Это обучение, в частности, включало в себя учебный курс по подготовке для работы на компьютерах в штаб-квартире МОТ для специалистов Конгресса южноафриканских профсоюзов (КОСАТУ) в области информации; учебный курс продолжительностью шесть недель в Международном центре МОТ по повышению профессиональной и технической квалификации в Турине в области сотрудничества для инструкторов намибийских и южноафриканских профсоюзов и семинары в рамках обучения рабочих для Национального совета профсоюзов (НАСАКТУ) и КОСАТУ. Кроме того, в сотрудничестве с Ирландским конгрессом тред-юнионов для работников САКТУ был организован шестимесячный курс обучения по использованию оборудования, установленного в служебных помещениях, а также была оказана помощь в подготовке профсоюзами Намибии соответствующих документов для представления их комиссии по рассмотрению реформы трудового законодательства. В результате выделения средств ДАНИДА была оказана также помощь по обучению рабочих-мигрантов в южной части Африки, эта помощь включала в себя учебные курсы для мигрантов, членов профсоюза и крестьян.

14. Дальнейшая деятельность включала в себя три учебных семинара, проведенных МОТ в Замбии в сотрудничестве с Замбийской федерацией предпринимателей (ЗФП) и УВКБ в рамках программы создания мелких предприятий для беженцев. Курсы для мелких предпринимателей охватывали широкий круг специальностей: от обработки металла до слесарного дела, изготовления мебели до розничной торговли, в их программу был включен вопрос о роли МОТ и ЗФП в создании видов деятельности, приносящих доход, и содействию занятости для самообеспечения беженцев, а также вопрос о развитии предпринимательства. НОРАД выразило согласие выделить средства на осуществление

второго этапа проекта, что предусматривало использование оборотного кредитного фонда, а правительство Замбии выделило землю для использования ее беженцами в целях создания мелких агропромышленных предприятий.

15. Объем деятельности МОТ в области технического сотрудничества в "прифронтовых" и соседних с ними государствах был предметом доклада, представленного конференциям по объявлению взносов ККРЮА, состоявшимся в Габороне, Ботсвана, в 1987 году и в Аруше, Объединенная Республика Танзания, в 1988 году. Деятельность МОТ включала в себя осуществление в общей сложности 35 проектов, и было внесено столько же предложений в отношении дополнительных проектов по широкому ряду областей в рамках технической компетенции МОТ применительно к задачам ККРЮА в странах южной части Африки, а также в странах, которых непосредственно или косвенно затрагивает политика апартеида.

16. Помимо этой деятельности МОТ продолжала сохранять в Африке и в Женеве свою специфическую административную структуру поддержки, рассчитанную на удовлетворение потребностей по укреплению контактов и повышению гибкости ее программ помощи народам Намибии, Южной Африки и освободительным движениям в отношении деятельности направленной против апартеида. Сотрудники по программам по-прежнему работали в отделениях МОТ в Дар-эс-Саламе и Лусаке на полной ставке, а в Луанде они обеспечивали связь со СВАПО. Их основная функция заключается в оказании помощи национально-освободительным движениям в разработке, осуществлении и оценке программ помощи.

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

[Подлинный текст на английском языке]
[14 июня 1988 года]

1. В южной части Африки осуществляются все виды деятельности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), относящиеся к данной Декларации. Они включают, главным образом, различные виды помощи, оказываемой населению, ставшему жертвой или находящемуся под угрозой колониальной и расистской политики правительства Южной Африки. Хотя осуществляемые ФАО в "прифронтовых" государствах программы имеют широкую направленность, в данном документе будут рассмотрены лишь те виды деятельности, которые отвечают интересам Намибии и национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства (ОАЕ) и Организацией Объединенных Наций.

2. Национально-освободительные движения южной части Африки, признаваемые ОАЕ и Организацией Объединенных Наций, получают помощь от ФАО на основании резолюций руководящих органов ФАО и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. После достижения независимости большинством государств, находящихся в южной части Африки, единственными национально-освободительными движениями, получающими в настоящее время помощь по линии ФАО, являются АНК, ПАК и СВАПО.

3. Помимо оказания национально-освободительным движениям содействия в форме предоставления, когда это необходимо, чрезвычайной продовольственной помощи основными целями программы ФАО являются:

а) создание условий для достижения общинами беженцев, находящихся под управлением этих движений, самообеспеченности в области продовольствия, а также постоянное повышение их общего уровня питания;

б) обеспечение подготовки членов движений по вопросам ведения сельского хозяйства, что позволит им нормально существовать и эффективно содействовать сельскохозяйственному развитию стран их происхождения после достижения ими независимости;

в) пополнение кадров руководителей, специалистов и других квалифицированных работников, способных разрабатывать и управлять осуществлением соответствующей политики и программ в области сельского хозяйства в период после достижения независимости в странах происхождения национально-освободительных движений;

г) предоставление движениям технической информации и результатов анализов, необходимых им для разработки продовольственной и сельскохозяйственной политики после достижения независимости.

4. Программы ФАО, осуществляемые в интересах национально-освободительных движений, включают в себя, главным образом, деятельность в области подготовки кадров, помощь в вопросах производства продовольствия, проведение отраслевых обзоров и анализа политики, а также осуществление нерегулярных исследований и распространение полученной информации по тем аспектам апартеида, которые имеют отношение к мандату организации. Для финансирования этой деятельности используются не только ресурсы ПРООН и Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, но также и ресурсы Программы технического сотрудничества ФАО и другие ресурсы регулярной программы.

5. Содействие в подготовке кадров оказывается в форме проведения курсов, семинаров или предоставления стипендий для расширения знаний и повышения квалификации в вопросах питания, ухода за детьми, хранения продовольствия, продовольственной технологии, ведения рыбного хозяйства, экономики сельского хозяйства и в других смежных вопросах. Проект в области подготовки кадров, осуществляемый в настоящее время ФАО, касается предоставления стипендий для подготовки из числа намибийцев руководителей отрасли рыбного хозяйства.

6. Помощь в области производства продовольствия включает содействие в планировании и строительстве ферм, а также предоставление тракторов, удобрений, семян, гербицидов и средств на покрытие общих оперативных расходов, связанных с развитием ферм. С 1979 года ФАО оказывает ПАК помощь в строительстве фермы в его поселении в районе Багамойо в Объединенной Республике Танзании. На утверждение ПРООН представлены аналогичные проекты для СВАПО (в Анголе и Замбии) и АНК (в Объединенной Республике Танзании).

7. ФАО провела обзоры и анализы направлений политики по различным аспектам сельского хозяйства Намибии. Проекты в этой области включали подготовку аграрной реформы и программ в области поселений, разработку планов защиты поставок продовольствия и питания, анализ направлений политики и разработку планов на случай непредвиденных обстоятельств для предприятий рыбной промышленности, разработку программ в области сельскохозяйственного образования, а также оценку пригодности почв для различных видов сельскохозяйственной деятельности. Такая оценка, в

частности, предусматривала проведение исследований с применением спутниковой фотосъемки для использования их результатов в процессе подготовки комплексной экономической карты Намибии, проведение которых взял на себя в 1986 году Совет Организации Объединенных Наций по Намибии.

ВСЕМИРНЫЙ БАНК

[Подлинный текст на английском языке]
[29 апреля 1988 года]

1. Что касается пунктов 8 и 10 резолюции 42/75 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года, то в предыдущем сообщении по данному вопросу Всемирный банк информировал Организацию Объединенных Наций о том, что с 1966 года Банк не предоставляет займов Южной Африке, что с 1972 года Южная Африка не участвует в выборах директоров-распорядителей Группы Банка, и, соответственно, не представлена в Совете управляющих Банка.

2. Что касается помощи Банка конкретным территориям, указанным в различных резолюциях, то мы с сожалением отмечаем, что в соответствии со статьями о соглашении 4/ Банк может предоставлять ссуды лишь членам Всемирного банка. Однако Банк принял меры, например, посредством направления экономических миссий, для оказания поддержки со стороны Банка странам/территориям заблаговременно до достижения ими независимости в тех случаях, когда такие страны/территории выражают заинтересованность в том, чтобы стать членами Банка.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

[Подлинный текст на английском языке]
[25 мая 1988 года]

1. Ниже приводится дополнительная информация о деятельности Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), проводимой ею в соответствии с резолюцией 42/75 и резолюцией 42/14 А-Е Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1987 го

А. Членство Намибии

(пункты 10-12 резолюции 42/14 С Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1987 года)

2. В прошлом докладе руководящим органам ВОИС (октябрь 1987 года) Генеральный директор вновь заявил, что он "... в случае поступления просьбы от Совета Организации Объединенных Наций по Намибии представит руководящим органам любое предложение, касающееся участия Совета в качестве законного органа по управлению Намибией в деятельности ВОИС, а также касающееся членства Намибии, представляемой Советом; призывы к такому участию и членству содержатся в некоторых резолюциях (40/97 С и 41/35 С)". (Пункт 27 документа WO/GA/IX/1)

В. Помощь Намибии и Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО)
(пункты 48 и 49 резолюций 42/14 А и 42/14 Е Генеральной Ассамблеи
от 6 ноября 1987 года)

3. Генеральный директор ВОИС предложил Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, Специальному комитету против апартеида, УВКБ, ОАЕ и ПАК представить кандидатуры для прохождения в 1987 году подготовки по вопросам промышленной собственности и авторского права, организуемой ВОИС. В ответ на это предложение ПАК и УВКБ выдвинули по одной кандидатуре для прохождения подготовки в области промышленной собственности, в итоге была присуждена одна стипендия. Аналогичное предложение было сделано в отношении обучения в ходе 1988 года.

4. Что касается оказания помощи "прифронтовым" государствам, то для повышения их экономического потенциала и степени независимости от Южной Африки, а также для того, чтобы позволить им преодолеть экономические трудности и оказывать более эффективную поддержку борьбе народа Намибии, к чему призывают различные резолюции (40/15, 40/25, 40/53, 40/64 I, 40/97 E, 41/35 H, 41/101 и 41/199), внимание обращается на помощь, предоставляемую этим государствам, в частности Анголе, Ботсване, Замбии, Зимбабве, Лесото, Мозамбику и Объединенной Республике Танзании, в форме организации профессиональной подготовки для государственных служащих по вопросам промышленной собственности и авторского права, предоставления помощи в создании законодательной и административной инфраструктуры, оказания услуг в области патентной документации и информации и т.д. (см. документы AB/XVIII/6, пункты 4-7, 10-13, 18, 50, 79-81, 83-86, 100, 709-712 и 716; AB/XVIII/6/Add.1, пункты 4-13, 16, 21, 50, 61, 76, 79-81, 186, 190, 288, 619 и 640; и AB/XVIII/6/Add.2, пункты 8-11, 29, 40, 41, 43, 126-128, 138, 139, 150, 315, 317, 321 и 328).

С. Помощь народам колониальных территорий, предоставляемая
в консультации с ОАЕ

5. На основе консультаций, состоявшихся в феврале 1978 года между Международным бюро ВОИС и Административным секретариатом ОАЕ по вопросу об оказании помощи колониальным народам в Африке и их национально-освободительным движениям, Генеральный директор ВОИС сделал предложение о предоставлении через ОАЕ двух стипендий для каждого из освободительных движений для присуждения их гражданам колониальных территорий, кандидатуры которых могут быть предложены в соответствии с процедурами, применяемыми в отношениях между ОАЕ и национально-освободительными движениями, признаваемыми ОАЕ.

6. Между Международным бюро ВОИС и Генеральным секретариатом ОАЕ продолжаются обсуждения по вопросу о статусе наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых ОАЕ. В случае поступления соответствующей просьбы Генеральный директор ВОИС представит соответствующим руководящим органам предложения, касающиеся статуса наблюдателя этих движений.

D. Прекращение любой поддержки Южной Африки и отказ от помощи с ее стороны
(пункт 78 резолюции 42/14 А и пункт 19 резолюции 42/14 В Генеральной Ассамблеи)

7. На своей сессии в сентябре и октябре 1977 года Координационный комитет ВОИС постановил просить Генерального директора ВОИС "... не приглашать расистский режим Южной Африки на какие бы то ни было заседания ВОИС и ее органов и союзов" и "... включить в повестку дня сессий 1979 года Генеральной Ассамблеи и других руководящих органов ВОИС пункт, озаглавленный "Лишение расистского режима Южной Африки права участвовать в любых заседаниях ВОИС и ее органов и союзов".

8. На сессиях руководящих органов ВОИС 1979 года не хватило пяти голосов для того, чтобы предложение об исключении Южной Африки из ВОИС получило требуемое большинство. Генеральный директор ВОИС продолжает применять решение Координационного комитета ВОИС от 1977 года, и с октября 1977 года Генеральный директор ВОИС не направляет правительству Южной Африки приглашений для участия в каком бы то ни было заседании, проводимом ВОИС.

9. Следует также отметить, что, как того требуют различные резолюции Генеральной Ассамблеи (40/27, 40/35 С, 40/35 Н, 40/53, 40/56, 40/64 А, 40/64 С, 40/64 Е, 40/64 F, 40/64 I, 40/97 А, 40/97 В, 41/15, 41/35 В, 41/39 А и 41/41 С), правительство Южной Африки не получает от Международного бюро никакой финансовой, экономической, технической или другой помощи.

Примечания

1/ А/38/539-S/16102, приложение. Изданный текст см. в Официальных отчетах Совета Безопасности, тридцать восьмой год, дополнения за октябрь, ноябрь и декабрь 1983 года, документ S/16102, приложение.

2/ А/38/272-S/15832, приложение.

3/ International Labour Conference, Sixty-seventh Session, 1981, Records of Proceedings, pp. 19-14 to 19-17.

4/ United Nations, Treaty Series, vol. 2, No. 206, p. 134.
